

A u s z u g

aus der Niederschrift der 23. öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Stadtrates vom 31.08.2016:

zu 7.1 Jahresabschluss 2015 der Zoologischer Garten Halle GmbH Vorlage: VI/2016/02096

Abstimmungsergebnis:

Einzelpunkt abstimmung

Pkt. 1-3 einstimmig zugestimmt
Pkt. 4 einstimmig zugestimmt

Mitwirkungsverbot gemäß §33 KVG LSA für den Beschlusspunkt 4

*Dr. Bernd Wiegand
Bernhard Bönisch
Frank Sängler
Katja Müller
Klaus Hopfgarten*

Beschluss:

Der gesetzliche Vertreter der Gesellschafterin Stadt Halle (Saale) wird angewiesen, folgenden Beschluss zu fassen:

1. Der von der Geschäftsführung der Zoologischer Garten Halle GmbH vorgelegte, von der ECOVIS Wirtschaftstreuhand GmbH geprüfte und am 29. April 2016 mit dem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk versehene Jahresabschluss des Geschäftsjahres 2015 wird festgestellt.

Der Jahresüberschuss beträgt 236.420,79 EUR.

Die Bilanzsumme beträgt 23.323.583,35 EUR.

2. Der Jahresüberschuss in Höhe von 236.420,79 EUR wird auf neue Rechnung vorgetragen.

3. Dem Geschäftsführer, Herrn Andreas Jacob, wird für die Zeit vom 01.01.2015 bis zum 24.04.2015 Entlastung erteilt.

Dem Geschäftsführer, Herrn Dr. Dennis Müller, wird für die Zeit vom 25.04.2015 bis zum 31.12.2015 Entlastung erteilt.

4. Den Mitgliedern des Aufsichtsrates wird für das Geschäftsjahr 2015 Entlastung erteilt

F.d.R.

Maik Stehle
Protokollführer

A u s z u g

aus der Niederschrift der 23. öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Stadtrates vom 31.08.2016:

zu 7.2 Jahresabschluss 2015 der Entwicklungs- und Verwaltungsgesellschaft Halle-Saalkreis mbH Vorlage: VI/2016/02100

Abstimmungsergebnis:

Einzelpunkt abstimmung

| | |
|----------|-----------------------|
| Pkt. 1-3 | einstimmig zugestimmt |
| Pkt. 4 | einstimmig zugestimmt |

Mitwirkungsverbot gemäß §33 KVG LSA für den Beschlusspunkt 4

*Dr. Bernd Wiegand
André Cierpinski
Michael Sprung
Elisabeth Nagel
Katharina Hintz
Marko Rupsch*

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Halle (Saale) genehmigt folgende Beschlussfassung des Oberbürgermeisters als gesetzlicher Vertreter der Gesellschafterin Stadt Halle (Saale) in der Gesellschafterversammlung der Entwicklungs- und Verwaltungsgesellschaft Halle-Saalkreis mbH vom 27.06.2016:

1. Der von der Geschäftsführung der Entwicklungs- und Verwaltungsgesellschaft Halle-Saalkreis mbH vorgelegte Jahresabschluss des Jahres 2015 wird, in der von der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Henschke und Partner mbB geprüften und am 29.04.2016 mit dem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk versehenen Form festgestellt.

| | |
|------------------------------|-----------------|
| Der Jahresüberschuss beträgt | 1.280,00 EUR. |
| Die Bilanzsumme beträgt | 200.118,37 EUR. |

2. Der Jahresüberschuss in Höhe von 1.280,00 EUR wird in die Kapitalrücklage eingestellt.

3. Dem Geschäftsführer der Entwicklungs- und Verwaltungsgesellschaft Halle-Saalkreis mbH, Herrn Dieter Götte, wird für das Geschäftsjahr 2015 Entlastung erteilt.
4. Dem Aufsichtsrat der Entwicklungs- und Verwaltungsgesellschaft Halle-Saalkreis mbH wird für das Geschäftsjahr 2015 Entlastung erteilt.

F.d.R.

Maik Stehle
Protokollführer

A u s z u g

aus der Niederschrift der 23. öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Stadtrates vom 31.08.2016:

zu 7.3 Jahresabschluss 2015 der Stadtwerke Halle GmbH und Konzernabschluss Vorlage: VI/2016/02123

Abstimmungsergebnis:

Einzelpunktabstimmung

Pkt. 1-3 einstimmig zugestimmt
Pkt. 4 einstimmig zugestimmt

Mitwirkungsverbot gemäß §33 KVG LSA für den Beschlusspunkt 4

*Dr. Bernd Wiegand
Eberhard Doege
Andreas Scholtyssek
Dr. Bodo Meerheim
Elisabeth Nagel
Johannes Krause
Dr. Inés Brock
Tom Wolter*

Beschluss:

Der Stadtrat weist den Oberbürgermeister als gesetzlichen Vertreter der Gesellschafterin Stadt Halle (Saale) an, in der Gesellschafterversammlung der Stadtwerke Halle GmbH folgenden Beschluss zu fassen:

1. Der von der Geschäftsführung der Stadtwerke Halle GmbH vorgelegte, von der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft BRV AG geprüfte und am 15. April 2016 mit dem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk versehene Jahresabschluss des Geschäftsjahres 2015 mit

| | | |
|------------------|-----|----------------|
| Bilanzsumme | EUR | 339.864.393,20 |
| Jahresüberschuss | EUR | 12.587.680,73 |

wird festgestellt.

2. Der Jahresüberschuss des Geschäftsjahres 2015 in Höhe von 12.587.680,73 EUR wird in die Gewinnrücklage eingestellt.
3. Der von der Geschäftsführung der Stadtwerke Halle GmbH vorgelegte, von der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft BRV AG geprüfte und am 29. April 2016 mit dem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk versehene Konzernabschluss des Geschäftsjahres 2015 mit

| | | |
|----------------------|-----|------------------|
| Bilanzsumme | EUR | 1.269.018.128,91 |
| Konzern-Bilanzgewinn | EUR | 0,00 |

wird festgestellt.

4. Die Mitglieder des Aufsichtsrates werden für das Geschäftsjahr 2015 entlastet.

F.d.R.

Maik Stehle
Protokollführer

A u s z u g

aus der Niederschrift der 23. öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Stadtrates vom 31.08.2016:

**zu 7.4 Genehmigung von überplanmäßigen Aufwendungen im Ergebnishaushalt und überplanmäßigen Auszahlungen im Finanzhaushalt für das Haushaltsjahr 2016 im Fachbereich Bildung
Vorlage: VI/2016/02132**

Abstimmungsergebnis: einstimmig zugestimmt

Beschluss:

I. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Aufwendungen für das Haushaltsjahr 2016 im Ergebnishaushalt für folgendes Produkt:

1.36501 Immobilienbewirtschaftung (HHPL Seite 1180)
Sachkontengruppe 53* Transferaufwendungen in Höhe von 730.749 EUR.

II. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Auszahlungen für das Haushaltsjahr 2016 im Finanzhaushalt für folgende Finanzstelle:

Finanzstelle 16_4-510_2 Jugend (HHPL Seite 1184)
Finanzpositionsgruppe 73* Transferauszahlungen in Höhe von 730.749 EUR.

Zu I.

Die Deckung im Ergebnishaushalt erfolgt aus dem Produkt:

1.36501 Betrieb von Kindertageseinrichtungen (HHPL Seite 1180)
Sachkontengruppe 41* Zuwendungen und allgemeine Umlagen in Höhe von 730.749 EUR.

Zu II.

Die Deckung im Finanzhaushalt erfolgt aus der Finanzstelle:

16_4-510_2 Jugend (HHPL Seite 1184)
Finanzpositionsgruppe 61* Zuwendungen und allgemeine Umlagen in Höhe von 730.749 EUR

F.d.R.

Maik Stehle
Protokollführer

A u s z u g

aus der Niederschrift der 23. öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Stadtrates vom 31.08.2016:

- zu 7.5 Baubeschlussänderung sowie Genehmigung einer außerplanmäßigen Auszahlung und einer außerplanmäßigen Verpflichtungsermächtigung im Finanzhaushalt für das Haushaltsjahr 2016 im Fachbereich Bildung für das Vorhaben „Kindertagesstätte Schimmelstraße“
Vorlage: VI/2016/02136**
-

Abstimmungsergebnis: einstimmig zugestimmt

Beschluss:

- I.) Der Stadtrat ändert den Beschluss V/2012/11325 (Baubeschluss zum Neubau der Kindertagesstätte Schimmelstraße 7 mit Mitteln des Programms STARK III – Modellvorhaben).
Satz 2 wird ersetzt durch:

Der Stadtrat beschließt die Ausführung des Ersatzneubaus einer Kindertagesstätte in der Schimmelstraße 7. Die Realisierung erfolgt durch Fördermittel aus dem Bundesprogramm "Kinderbetreuungsfinanzierung 2015 - 2018" und durch Eigenmittel.

- II.) Der Stadtrat beschließt die außerplanmäßige Auszahlung für die Bezuschussung der Errichtung der Kindertagesstätte Schimmelstraße im Haushaltsjahr 2016 (Finanzhaushalt) in Höhe von 1.122.100 EUR.

Finanzstelle 16_4_510 FB Bildung
8.36501013 Kita Schimmelstraße
Finanzpositionsgruppe 781 Auszahlungen für Zuwendungen für Investitionsförderungsmaßnahmen in Höhe von 1.122.100 EUR

Die Deckung erfolgt aus folgenden Finanzstellen:

Finanzstelle 16_4_510 FB Bildung
8.36501013 Kita Schimmelstraße
Finanzpositionsgruppe 681 Zuweisungen vom Land in Höhe von 237.800 EUR

Finanzstelle 16_4_510 FB Bildung (HHPL Seite 1192)
8.36501011 Kita – 300 Plätze Neubau/Erweiterung
Finanzpositionsgruppe 785 Auszahlungen für Baumaßnahmen in Höhe von 884.300 EUR

III.) Der Stadtrat beschließt die außerplanmäßige Verpflichtungsermächtigung für die Bezuschussung der Errichtung der Kindertagesstätte Schimmelstraße im Haushaltsjahr 2016 (Finanzhaushalt) in Höhe von 2.699.500 EUR.

Finanzstelle 16_4_510 FB Bildung
8.36501013 Kita Schimmelstraße
Finanzpositionsgruppe 781 Auszahlungen für Zuwendungen für Investitionsförderungsmaßnahmen in Höhe von 2.699.500 EUR

Die Deckung der Verpflichtungsermächtigung erfolgt aus folgenden Finanzstellen:

Finanzstelle 16_4_510 FB Bildung (HHPL Seiten 1126 und 1293)
8.22101013 Förderschulzentrum C.-Schorlemmer-Ring 62/64
Finanzpositionsgruppe 785 Auszahlungen für Baumaßnahmen in Höhe von 2.699.500 EUR

F.d.R.

Maik Stehle
Protokollführer

A u s z u g

aus der Niederschrift der 23. öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Stadtrates vom 31.08.2016:

**zu 7.6 Widmung eines Teilstücks der Willi-Brundert-Straße (westlicher Teil)
Vorlage: VI/2016/02036**

Abstimmungsergebnis: einstimmig zugestimmt

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt, dass der Oberbürgermeister beauftragt wird, die Widmung eines Teilstücks der Willi-Brundert-Straße (westlicher Teil) zur Gemeindestraße zu verfügen und öffentlich bekannt zu machen.

F.d.R.

Maik Stehle
Protokollführer

A u s z u g

aus der Niederschrift der 23. öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Stadtrates vom 31.08.2016:

zu 7.7 Zustimmung zur Annahme von Sponsoringvereinbarungen, Spenden und ähnlichen Zuwendungen Vorlage: VI/2016/02284

Abstimmungsergebnis: einstimmig zugestimmt

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Halle (Saale) beschließt gemäß § 99 Abs. 6 KVG LSA die Annahme von nachfolgenden Sponsoringvereinbarungen, Spenden und ähnlichen Zuwendungen

1. Sponsoringvereinbarung zwischen der Stadt Halle (Saale) und der VITASERV AG, Magdeburger Str. 36, 061120 Halle (Saale) zur Übernahme der Betriebs- und Unterhaltungskosten für das Wasserspiel am Hansering bis zu einem Höchstbetrag von 2.000 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer (Produkt 1.155105 - Wasserspielanlagen)
2. Sachspende von der Firma Holz-Goethe UG in Höhe von 2.045,15 Euro für den Schulgartenunterricht der Grundschule Am Ludwigsfeld (Produkt 1.21101.07 – Grundschule Am Ludwigsfeld)

F.d.R.

Maik Stehle
Protokollführer